

# 你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>  
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯，除了日文版以外市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请拨打电话至广报课，我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五，询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课，请多多利用。

## ~ **有关新型冠状病毒 (COVID-19) 感染症** ~ **预防新型冠状病毒的蔓延是需要大家的合作与协助**

各位佐倉市市民  
佐倉市内已确定有数名的感染者，对被感染的市民我由衷希望各位能尽早恢复。  
并且也希望在这非常时期里，市民们发挥同舟共难的精神，千万不要对被感染者有差别的人权侵害。  
对于新型冠状病毒感染症到目前为止，任然无法看到有结束的前兆。它是看不见的敌人，长期战是专家的提醒。  
市民们处在危感不安的每天，为了自己也为了旁边的人，唯有大家团结合作谨慎做好预防工作。没事不出门，尽量避免在人群中逗留，勤洗手，勿忘漱口，彻底做好咳嗽礼节等等。愿大家保重，也谢谢大家的合作。  
佐倉市健康危机事案对策本部长 佐倉市长 西田 三十五

### 紧急消息

市为了避免三个「密」的集体感染风险，在 4 月 8 日的阶段中，有关市内的公共设施、季节活动如下  
◎公共设施→除了市役所(除市民之声、市政资料室)护照中心、志津出张所和抚养儿童支援中心皆为停止开放。以目前的状况何时开放无法预定。  
◎季节活动→由市主办的活动，为避免感染扩大，将由各主办单位慎重考虑再做决定。

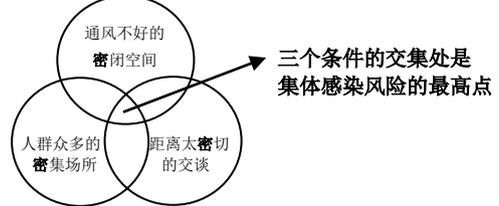


### ~严守自律不必要的出门

为了防止新型冠状病毒感染的扩大蔓延，无论在白天晚间都尽量避免不需要的出门。当然，「医院看病」「养老设施的利用」「有益身心的散步、远动」「公司的工作无法带回家做的人」「购买生活必需品」等等条件的移动，不包括在自律自律的范围里。但请各位千万别作囤积存货的行为，以冷静

### 什么是三个「密」呢?

为了防止集体感染它是非常重要的。以下如图说明。



### ~请注意造谣的骗人手法

由于新型冠状病毒感染的扩大蔓延，许多造谣生事的网上情报，导致社会什么是真实什么是假言的混乱。有关有关新型冠状病毒肺炎传染病的情报是，由国家、地方机关提供的才是最正确的，请千万不要误信街头巷尾的风言风语，确定消息的来源。并且遵守咳嗽的礼节及勤洗手，彻底做好预防工作。

\*\*\*\*\*



如果有被新型冠状病毒肺炎感染的可疑时，请马上联络

◆新型冠状病毒感染症的一般咨询相谈，请拨打千叶县专设的「电话相谈专机柜台」。

☎ 0570-200-613 (24 小时待机)

◆如果您感觉自己有被感染的予兆时，除了非常紧急的情况之外，在没有得到医疗机关受诊的许可时，请勿自行直接前往。

〈归国者·接触者电话相谈中心〉

印旛健康福祉中心·千叶县 ☎ 0570-200-613 (24 小时待机)

【平日 9:00~17:00】☎ 043-483-1466

- 归国者·接触者的相谈中心是接受有被感染可疑的机关
- 此中心，在咨询的过程中推定咨询者为感染者时，将调整以「归国者·接触者外来门诊」的受诊方式。

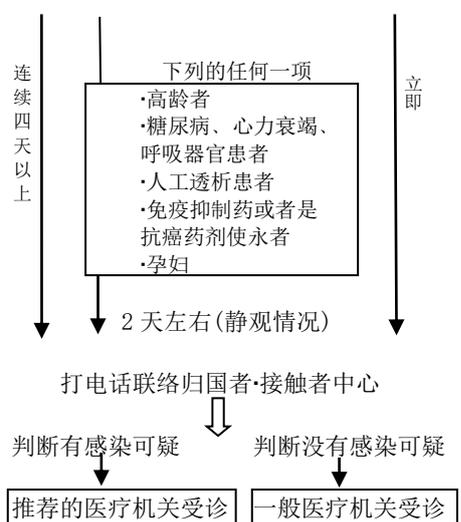
〈专为外国人的电话相谈专线〉

日本医生协会 ☎03-6233-9266

每日的 10 点至 17 点 期间为 5 月 20 日(周三)止

### 相谈·受诊医疗机关的基准

感冒症状、37.5 度 强烈的倦怠感  
以上的发烧 或是 呼吸困难



第一，现在任何人都有缺乏口罩的烦恼，这里介绍你不用缝纫机，利用家里随手的材料，便可即使完成手工口罩。



- 【材料】
- 类似手帕材质的布料
  - 松紧带或者是有伸缩性的带子
  - 针、线等的裁缝道具

第二，介绍你更简便的方法，无需针、线就连裁缝道具都不需要。超简单的。



\*\*\*\*\*

**请注意**

**当家人有被新型冠状病毒感染的可疑时 家里需要注意的 8 大项目**

- ①生活行动必与家人隔离
- ②持有慢性病、孕妇的家族，尽量避免接触患者
- ③严格遵守戴口罩的规则
- ④勤洗手，并且切记未洗手之前请勿触摸眼、鼻、口
- ⑤家里的任一处都需要做好通风处理
- ⑥家中共同使用的部分皆须勤勉消毒
- ⑦用一般的洗衣精勤洗脏乱的衣服
- ⑧擤完鼻涕的垃圾，请放入塑料袋再丢。

**特别定额补助金(暂订)的通知**

【对象】对有登记佐仓市市民记录的人(在令和 2 年 4 月 27 日的阶段)，1 人将发给 10 万日元的补助金。至于有关今后的办理手续说明，必须等政府单位有所决定之后，再由市役所单位另行通知各位。

【备注】日后，将由市役所以邮寄方式个别通知。

【询问】总务省(民政部)特别定额补助金专机服务 ☎03-5638-5855 时间 9:00~18:30(六日假日除外)

在佐仓市市役所的网页里，于右图的二维码中可查询到有关新型冠状病毒感染的消息。内容以适合外国人的简单日文作说明。希望对您有所帮助。

**千叶县为外国籍市民所提供的服务**

◆外国人士的免费综合咨询 (2020 年度前半)

【内容】○(律师)法律、离婚、事故、继承、就业等。  
◎(代书士)在留、签证、创业。

※免费，需要预约，先后顺序。如果需要翻译的人，请在 10 天前申请预约

【日期】○○5/11(由于疫情的影响，停止开场)、  
○6/1、7/6、○○7/18、○8/3、○○9/7  
(除 7/18 为周六，其他均为周一)

【时间】13:00~16:00，一人咨询时间约 45 分钟。

【会场】千叶县国际交流中心，千叶市美滨区中濑 2-6  
ワールドビジネスガーデン WBG マリアイスト 14 楼  
(距 JR 京叶线 海滨幕张站南口步行 5 分钟)

【询问报名】千叶县国际交流中心 ☎043-297-0245  
传真 043-297-2753 电子邮箱: [kudo@ccb.or.jp](mailto:kudo@ccb.or.jp)  
主催: (公财) ちば国際コンベンションビューロー  
协办: 千叶县律师协会、千叶县代书士协会

千叶县对外国人的中文电话咨询务

043-297-2966

每星期二 9:00~12:00

**消息**

- ①如果您对市府财政 2019 年度的岁入、岁出及预算案有兴趣，请参阅“佐倉こうほう”日文版
- ②5 月上旬将会邮寄汽车税金缴纳单至您府上，到期日为 5 月底请别忘记缴税。